



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Commonwealth of  
Learning, an Agency,  
Privileges and Immunities  
Order, 1988

Décret de 1988 sur les  
privilèges et immunités  
de l'Agence du  
Commonwealth pour  
l'enseignement

SOR/88-575

DORS/88-575

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Respecting the Privileges and Immunities in Canada of the Commonwealth of Learning, an Agency			Décret concernant les privilèges et immunités au Canada de l'Agence du Commonwealth pour l'enseignement	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	PRIVILEGES AND IMMUNITIES GRANTED TO THE AGENCY	1	3	PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS ACCORDÉS À L'AGENCE	1
5	PRIVILEGES AND IMMUNITIES GRANTED TO REPRESENTATIVES	1	5	PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS ACCORDÉS AUX REPRÉSENTANTS	1
6	PRIVILEGES AND IMMUNITIES GRANTED TO OFFICIALS	2	6	PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS ACCORDÉS AUX FONCTIONNAIRES	2
8	PRIVILEGES AND IMMUNITIES GRANTED TO EXPERTS	2	8	PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS ACCORDÉS AUX EXPERTS	2

Registration  
SOR/88-575 November 1, 1988

FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL  
ORGANIZATIONS ACT

**Commonwealth of Learning, an Agency, Privileges  
and Immunities Order, 1988**

P.C. 1988-2473 October 31, 1988

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Secretary of State for External Affairs, pursuant to section 3\* of the Privileges and Immunities (International Organizations) Act, is pleased hereby to make the annexed Order respecting the privileges and immunities in Canada of the Commonwealth of Learning, an Agency.

\* S.C. 1974-75-76, c. 69, s. 2

Enregistrement  
DORS/88-575 Le 1<sup>er</sup> novembre 1988

LOI SUR LES MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES  
ORGANISATIONS INTERNATIONALES

**Décret de 1988 sur les privilèges et immunités de  
l'Agence du Commonwealth pour l'enseignement**

C.P. 1988-2473 Le 31 octobre 1988

Sur avis conforme du secrétaire d'État aux Affaires extérieures et en vertu de l'article 3\* de la Loi sur les privilèges et immunités des organisations internationales, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le Décret concernant les privilèges et immunités au Canada de l'Agence du Commonwealth pour l'enseignement, ci-après.

\* S.C. 1974-75-76, ch. 69, art. 2

ORDER RESPECTING THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES IN CANADA OF THE COMMONWEALTH OF LEARNING, AN AGENCY

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Commonwealth of Learning, an Agency, Privileges and Immunities Order, 1988*.

INTERPRETATION

2. In this Order,

“Agency” means the Commonwealth of Learning; (*Agence*)

“Agency Members” means the states that are members of the Commonwealth; (*membres de l’Agence*)

“Agreement” means the Agreement between the Agency and the Government of Canada with respect to the headquarters of the Agency; (*Accord*)

“Convention” means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations; (*Convention*)

“representatives” means representatives of states and governments that are members of the Agency. (*représentants*)

PRIVILEGES AND IMMUNITIES GRANTED TO THE AGENCY

3. The Agency shall have the legal capacities of a body corporate.

4. Notwithstanding any other section of this Order, the Agency shall have in Canada the privileges and immunities set forth in Articles II and III of the Convention, to the extent that those privileges and immunities are contained in the Agreement.

PRIVILEGES AND IMMUNITIES GRANTED TO REPRESENTATIVES

5. (1) Representatives shall have in Canada the privileges and immunities set forth in Article IV of the Convention.

DÉCRET CONCERNANT LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS AU CANADA DE L’AGENCE DU COMMONWEALTH POUR L’ENSEIGNEMENT

TITRE ABRÉGÉ

1. *Décret de 1988 sur les privilèges et immunités de l’Agence du Commonwealth pour l’enseignement.*

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.

«Accord» L’accord passé entre l’Agence et le Gouvernement du Canada relativement au siège de l’Agence. (*Agreement*)

«Agence» L’Agence du Commonwealth pour l’enseignement. (*Agency*)

«Convention» La Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. (*Convention*)

«membres de l’Agence» Les États qui sont membres du Commonwealth. (*Agency Members*)

«représentants» Les représentants des États et des gouvernements qui sont membres de l’Agence. (*representatives*)

PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS ACCORDÉS À L’AGENCE

3. L’Agence possède la capacité juridique d’une personne morale.

4. L’Agence possède au Canada, dans la mesure où ils sont prévus par l’Accord, les privilèges et immunités énoncés aux articles II et III de la Convention.

PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS ACCORDÉS AUX REPRÉSENTANTS

5. (1) Les représentants possèdent au Canada les privilèges et immunités énoncés à l’article IV de la Convention.

(2) The immunity from legal process in respect of words spoken or written and all other acts done by representatives in discharging their duties shall continue to be accorded, notwithstanding that the persons concerned are no longer representatives, to the extent that this immunity is specified in paragraph III(1)(a) of the Agreement.

(3) Where the incidence of any form of taxation depends upon residence, periods during which representatives are present in Canada for the discharge of their duties shall not be considered as periods of residence.

#### PRIVILEGES AND IMMUNITIES GRANTED TO OFFICIALS

6. The President, the Vice-President and all Assistant Vice-Presidents of the Agency shall have in Canada the privileges and immunities set forth in Article V of the Convention to the extent that these are set forth in the Agreement, as applicable to senior officials of the Agency and, without restricting any other privileges or immunities accorded under this section, the President and Vice-President of the Agency shall be accorded in respect of themselves, their spouses and minor children the privileges and immunities, exemptions and facilities accorded to diplomatic envoys in accordance with international law.

7. Officials of the Agency shall have in Canada the privileges and immunities set forth in Article V of the Convention to the extent that these are set forth in the Agreement.

#### PRIVILEGES AND IMMUNITIES GRANTED TO EXPERTS

8. Experts performing missions for the Agency shall have in Canada, to such extent as may be required for the exercise of their functions in Canada in relation to the Agency, the privileges and immunities set forth in Article VI of the Convention.

(2) L'immunité de juridiction en ce qui concerne les paroles, les écrits ou les actes émanant des représentants dans l'accomplissement de leurs fonctions continue à leur être accordée, même après que ces personnes cessent d'être les représentants, dans la mesure où cette immunité est énoncée à l'alinéa III 1a) de l'Accord.

(3) Dans le cas où l'incidence d'un impôt quelconque est subordonnée à la résidence, les périodes pendant lesquelles les représentants se trouvent au Canada pour l'exercice de leurs fonctions ne sont pas considérées comme des périodes de résidence.

#### PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS ACCORDÉS AUX FONCTIONNAIRES

6. Le président, le vice-président et tous les vice-présidents adjoints de l'Agence possèdent au Canada, dans la mesure où ils sont énoncés dans l'Accord, en tant qu'applicables aux hauts fonctionnaires de l'Agence, les privilèges et immunités énoncés à l'article V de la Convention et sans qu'il en résulte une restriction d'autres privilèges ou immunités accordés aux termes de cette clause, le président et le vice-président de l'Agence possèdent, pour eux-mêmes, pour leurs conjoints et pour leurs enfants mineurs, les mêmes privilèges et immunités, exemptions et facilités accordés, conformément au droit international, aux envoyés diplomatiques.

7. Les fonctionnaires de l'Agence possèdent au Canada, dans la mesure où ils sont énoncés dans l'Accord, les privilèges et immunités énoncés à l'article V de la Convention.

#### PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS ACCORDÉS AUX EXPERTS

8. Les experts en mission pour l'Agence possèdent au Canada, dans la mesure nécessaire à l'exercice de leurs fonctions au Canada liées à l'Agence, les privilèges et immunités énoncés à l'article VI de la Convention.